

Proyectos Pedagógicos de Aula: estructura textual y mecanismos de cohesión

Pablo Arellano García y Lourdes Díaz Blanca

Posgrado de Lingüística, Universidad de Los Andes, Mérida.

E-mail: arellano274@hotmail.com, ludiblan@hotmail.com

Resumen

En este trabajo pretendemos: a) determinar la frecuencia de uso de los mecanismos de cohesión empleados en los Proyectos Pedagógicos de Aula publicados en la revista *Maestros Hoy*; y b) analizar la función que los lazos cohesivos desempeñan en cada una de las categorías formadoras de la superestructura de este tipo de texto. Teóricamente nos fundamentamos en los aportes de Van Dijk (1992, 1998, 2001) y Halliday y Hasan (1976). El corpus de este estudio procede de la revista *Maestros Hoy*, publicación editada anualmente en San Cristóbal, estado Táchira, Venezuela, destinada a dar a conocer las experiencias y Proyectos Pedagógicos de Aula. Los resultados indican que las *sustituciones pronominales* son significativamente altas en la *introducción*, en el *desarrollo* y en los *resultados*. En los propósitos del texto, al igual que en las *consideraciones finales*, la elisión alcanza los más altos porcentajes.

Palabras claves: estructura textual, mecanismos de cohesión, superestructura.

Classroom pedagogical projects: textual structure and cohesion mechanisms

Abstract

This work intends to: a) determine the use frequency for cohesion mechanisms used in Pedagogical Classroom Projects, published in the *Maestros Hoy (Teachers Today)* magazine; and b) analyze the function that cohesive links carry out in each one of the categories that make up the superstructure of this type of text. Theoretically, this study was based on the contributions of Van Dijk, (1992, 1998 and 2001) and Halliday and Hasan (1976). The body of this study was taken from the *Maestros Hoy* magazine, published annually in San Cristóbal, State of Táchira, Venezuela, focused on sharing experiences and Pedagogical Classroom Projects. Results indicated that pronominal substitutions are significantly high in the introduction, the development and results. In the purposes of the text as well as final considerations, the elision reaches its highest percentages.

Key words: textual structure, cohesion mechanisms, superstructure.

INTRODUCCIÓN

En la configuración textual se emplea una serie de mecanismos lingüísticos que establecen relaciones entre los elementos oracionales, llamados procedimientos de cohesión, tales como *referencia, elipsis, sustitución, conjunción, cohesión léxica y reiteración*. Desde la lingüística textual y sustentada en los planteamientos de Halliday y Hasan (1976), Bernárdez (1982), Van Dijk (1992), Sánchez (1992, 1993), Hasan (1984), Casado (1995), Beaugrande y Dressler (1997), Calsamiglia y Tusón (1999), Simone (2001), entre otros, ha habido una prolífica investigación al respecto.

De un lado, se ha estudiado el uso de los recursos cohesivos en la comprensión y producción de diferentes tipos de texto por parte de estudiantes de los distintos niveles del sistema educativo, lo que ha llevado a considerar el manejo de estrategias para el conocimiento y aplicación de los recursos cohesivos y su importancia en la elaboración de textos cohesivos y coherentes (Díaz Fernández, 2000; Díaz, 2001; Alonso, 2003). Del

otro, se estudian los recursos cohesivos y su vinculación a géneros discursivos o estructuras textuales concretas (Villegas, 2003; Bruni, 2004).

En cuanto a la relación entre recursos cohesivos y estructuras textuales, Villegas señala que existe una gran determinación de los órdenes discursivos en el sistema léxico-gramatical empleado y que la trama cohesiva establecida en un texto depende del modo de organización utilizado. Específicamente, el autor se refiere a los textos expositivos y narrativos, pero recomienda que se trabaje también con textos argumentativos para corroborar esta determinación.

Por su parte, Bruni analiza el cuento *La città di Zaira*, de Italo Calvino, y destaca que los mecanismos cohesivos (cadenas fóricas) constituyen "un recurso muy útil a nivel didáctico para demostrar cómo un texto posee varios elementos en su interior que lo mantienen unido" (2004:21). Evidentemente, para conservar la unidad temática se emplean procedimientos propios de este tipo de texto.

A partir de la relación supuesta entre cohesión y estructura textual, en el presente trabajo —de carácter exploratorio— nos proponemos: a) determinar la frecuencia de uso de los mecanismos de cohesión empleados en los Proyectos Pedagógicos de Aula, publicados en la revista *Maestros Hoy*; y b) analizar la función que los lazos cohesivos desempeñan en cada una de las categorías que conforman la superestructura de este tipo de texto.

En este sentido, el logro de los objetivos propuestos podría dar cuenta del tejido cohesivo de este tipo de texto y con ello ofrecer otros argumentos en favor de la vinculación entre recursos cohesivos y géneros discursivos o estructuras textuales determinadas. Asimismo, el conocimiento de esta relación podría contribuir no sólo a profundizar la caracterización léxico-gramatical de estructuras textuales específicas, sino también a la propuesta de estrategias para su comprensión y producción, basadas en el empleo de los recursos cohesivos.

1. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1.1. Estructura textual

La estructura esquemática o *superestructura* es una abstracción que se materializa mediante categorías propias de los diferentes tipos de textos (Van Dijk, 1992, 1998, 2001). En general, es "la forma global de

un discurso, que define la ordenación global del discurso y las relaciones (jerárquicas) de sus respectivos fragmentos” (Van Dijk, 2001:53). Se refiere, pues, a la organización y distribución de los contenidos.

La superestructura se describe en términos de *categorías y de reglas de formación*. Las categorías se comportan como un esquema abstracto en el cual se vierten contenidos específicos que en su conjunto dan lugar a la construcción de un tipo de texto particular. Las reglas de formación imponen restricciones para la selección del tipo de contenido que ha de vaciarse en cada categoría (Van Dijk, 2001).

Los esquemas de organización de la información o *superestructuras* varían según la forma discursiva (narración, descripción, exposición o argumentación) y el tipo de texto (artículos, ensayos, cuentos, etcétera). Así, por ejemplo, la *superestructura* de un artículo donde predomina un orden discursivo argumentativo constará de una tesis, representada por la opinión de quien lo escribe; una argumentación, formada por todos los elementos que utiliza el autor para sustentar su tesis; y una conclusión, que constituye el cierre del artículo.

Es importante destacar que la *superestructura*, además de contribuir a la configuración textual, se constituye en una estrategia cognoscitiva que le permite al lector comprenderlo. De manera que mediante el conocimiento del esquema del texto, puede un individuo estructurarlo de acuerdo con las convenciones del código escrito y, asimismo, gracias a este conocimiento, puede el lector detectar alguna alteración en el orden canónico y saber cuándo está completo o incompleto.

1.2. Cohesión

El concepto de cohesión es entendido por Halliday y Hasan (1976) como la propiedad semántica de un texto y ocurre cuando la interpretación de un elemento particular del discurso depende de otro. La cohesión está referida a la forma como se organiza el desarrollo proposicional en el texto escrito e indica cómo una secuencia informativa se provee de conceptos relacionales a través de unidades lingüísticas de tipo léxico o gramatical. Es decir, la cohesión establece relaciones entre los elementos oracionales y en el orden textual, por lo que Álvarez señala “que la cohesión es una condición de la función textual que se da intratextualmente” (2000:141).

Casado también considera la cohesión como propiedad esencial del texto y la define, siguiendo a Beaugrande y Dressler, como “el conjunto de todas aquellas funciones que indican relaciones entre los elementos de un texto” (1995:17). Estas relaciones si bien son superficiales, contribuyen a la articulación interna, profunda, del contenido.

Ahora bien, con una base cognitiva, gracias a la cual el uso de los recursos cohesivos depende de factores asociados con la memoria a corto plazo, Beaugrande y Dressler (1997) plantean que la cohesión constituye una (la primera) de las siete normas de textualidad. Indica la manera como se conectan los componentes del texto de manera superficial y puede darse en el interior de un sintagma, de una oración o entre las oraciones; con lo cual se establecen redes de relación gramatical entre los elementos textuales. Esta red de relaciones orienta los procesos cognitivos que permiten la interpretación del texto.

Estos autores distinguen dos tipos de elementos que instauran la cohesión en un texto: 1) Los elementos cohesionadores que actúan en segmentos cortos, es decir, unidades sintácticas muy homogéneas (sintagmas, cláusulas, oraciones). En este caso, la cohesión se consigue hilvanando los elementos mediante relaciones de dependencia gramatical de corto alcance. 2) Los mecanismos cohesionadores que afectan a segmentos más largos. En fragmentos textuales más extensos, la acción cohesiva principal consiste en establecer los mecanismos mediante los cuales los elementos y los patrones utilizados previamente en el discurso puedan reutilizarse, modificarse o comprimirse. Los procedimientos que satisfacen esta función operan a largo alcance y lo hacen mediante la repetición, la sustitución, la elisión y la conexión.

A partir de la noción de uso lingüístico contextualizado, Calsamiglia y Tusón (1999) señalan que la cohesión aparece en el orden interior del texto como un conjunto de enlaces intratextuales para establecer las relaciones semánticas de este. Constituye una de las manifestaciones visibles y materiales de la coherencia.

En este sentido, todo aquello que contribuya a marcar las relaciones entre los componentes de un texto —haciendo referencia no solo a las relaciones intraoracionales, sino también a los procedimientos que la lengua dispone para usar, modificar o reducir estructuras o patrones— interviene en la noción de cohesión. La cohesión está constituida por to-

dos los elementos lingüísticos que guían al receptor en el proceso de construcción de significados.

Por otra parte, del mismo modo que un texto puede resultar incoherente en un determinado contexto y coherente en otro, la presencia de marcas cohesivas no es una condición indispensable ni suficiente para que un conjunto de enunciados forme un texto coherente. No es indispensable, porque ante muchos enunciados sin marcas cohesivas, el receptor puede imaginarse una situación determinada en la que estos sean aceptables, es decir, fácilmente interpretables. Tampoco es condición suficiente, porque un texto coherente es mucho más que una sucesión de frases cohesionadas.

La cohesión hace referencia a la manera como la información nueva establece una vinculación con la información vieja para darle continuidad y progresión cohesiva a la información textual. Generalmente, la información vieja está situada al inicio de la oración y la nueva información aparece después.

1.2.1. Mecanismos de cohesión

Existe una amplia variedad de mecanismos o procedimientos de cohesión, según las distintas clasificaciones propuestas (Halliday y Hasan, 1976; Bernárdez, 1982; Hasan, 1984; Casado, 1995; Beaugrande y Dressler, 1997; Calsamiglia y Tusón, 1999). Sin embargo, haremos referencia solo a tres de ellos: sustitución, elisión y reiteración.

La *sustitución* consiste en reemplazar un elemento por otro cuyo significado es equivalente y evoca el mismo sentido. Puede ser *léxica sinonímica* cuando se sustituye un elemento léxico por otro diferente, pero con sentido análogo, como se ilustra a continuación: Formuló cientos de preguntas, pero no recibió respuestas. *Las interrogantes* quedaron en el aire. Decimos que es sinonímica porque se consideran solo los casos de identidad referencial, es decir, cuando se refieren a un mismo objeto, acción, proceso, estado de la realidad extralingüística. Es, por tanto, un criterio no exclusivamente lingüístico, ya que es preciso tener en cuenta fenómenos que no pueden estudiarse desde la lingüística. La sustitución sinonímica ayuda a agilizar el discurso, evita las repeticiones y refuerza una idea o la precisa.

También la sustitución puede ser *pronominal*. Utiliza, en lugar de elementos autosemánticos, otros especializados como sustitutivos. Entre ellos, los pronombres personales, sustitutos de elementos ya apareci-

dos en el texto o en función catafórica. Por ejemplo: Enrique y Ángela fueron galardonados. *Él* recibió el trofeo y *ella*, la medalla.

Otro de los mecanismos cohesivos es la *elisión*, que puede definirse como la supresión de algún elemento lingüístico sin que quede afectada la claridad del sentido. Muchas veces tratada como una ausencia o incompletud, es para la Lingüística del texto un mecanismo de cohesión importante, quizá el más sólido y habitual. Está presente en todo tipo de texto y contribuye de manera decisiva a la concisión y eficacia textuales.

La elipsis se puede clasificar en *elipsis nominal* si se omite un sintagma nominal, como puede apreciarse en el siguiente caso: El primer grupo se encarga del refrigerio y el segundo organiza a los niños en el aula; y en *elipsis verbal* cuando el lugar que en una construcción corresponde a una forma verbal, sola o acompañada de adyacentes, aparece vacío. A manera de ilustración tenemos: Buesa canta a la mujer amada; Landaeta, a la madre ausente.

Este mecanismo cohesivo se caracteriza por los siguientes rasgos: a) la información omitida puede recuperarse con precisión; b) la construcción elíptica está truncada gramaticalmente; c) la recuperación del elemento omitido no altera el significado de la construcción elíptica; d) la información omitida es recuperable a partir del contexto lingüístico y no de conocimientos situacionales o por convenciones del habla; e) la información omitida es una copia exacta, en sus rasgos sintácticos, de la que le sirve como antecedente.

La *elipsis* puede aparecer como sustitución de cualquier elemento lingüístico, aunque por regla general suele decirse que la elipsis solo es posible cuando el elemento elidido es perfectamente identificable por el lector. De ahí que se considere como una forma especial de sustitución en la que el sustituto es cero (Bernárdez, 1982).

Por último, tenemos la *reiteración*, que es un mecanismo cohesivo inherente a todo texto. Consiste en retomar diversas unidades o conceptos para que haya continuidad y homogeneidad temática y así mantener la referencia iniciada con la misma forma o con algunas variaciones. Por ejemplo: El *lenguaje* es el instrumento de comunicación más importante (...) *El lenguaje* permite el establecimiento de las relaciones humanas.

La *reiteración* como estrategia cohesiva, común a toda producción textual, puede producirse de forma no marcada. Por ejemplo, cuando un elemento anafórico retoma una unidad léxica simplemente para mante-

ner el mismo referente, o bien puede manifestarse con diversas peculiaridades y adquirir una dimensión especial que permite interpretarla como un síntoma de intencionalidad. Ello significa que la repetición se materializará de una forma u otra y cumplirá diferentes funciones según el proyecto de escritura del autor y según los efectos que con ella se pretenden generar. Su utilización inadecuada afecta los niveles informativos propios de los textos, porque la repetición se mantiene normalmente bajo límites razonados y controlados.

2. METODOLOGÍA

2.1. Corpus

El corpus de este estudio procede de la revista *Maestros Hoy*, publicación editada anualmente en San Cristóbal, estado Táchira, destinada a dar a conocer las experiencias y Proyectos Pedagógicos de Aula que se desarrollan en los primeros grados de la escolaridad. La revista está dirigida exclusivamente a los docentes que laboran en preescolar y educación básica integral en Venezuela. Consta de las siguientes secciones: Entrevista, Reportaje, Proyectos Pedagógicos de Aula, Los niños escriben y Notiedu. En el caso que nos ocupa tomamos la sección correspondiente a Proyectos Pedagógicos de Aula, por cuanto nuestro interés particular es analizar textos escritos producidos por docentes de educación integral. 2.2. Selección de la muestra

1. Se recopilaron los primeros cuatro números de la revista *Maestros Hoy*. De allí se extrajeron los textos publicados en la sección Proyectos Pedagógicos de Aula y obtuvimos un total de 25 muestras.

2. De esa muestra total se extrajo intencionalmente un artículo publicado en la revista N° 2 (año 2, enero-junio 2000), constituido por la sistematización de un Proyecto Pedagógico de Aula (en adelante PPA) elaborado por una docente de educación básica. El texto en cuestión está relacionado con el cuerpo humano y fue desarrollado con alumnos de segundo grado de educación básica.

3. Se revisó el texto para conocer su estructura, la cual se compone de cinco secciones, a saber: introducción, propósitos, desarrollo de la experiencia, resultados y consideraciones finales.

En la introducción se describe el proyecto, la población a la cual se dirige, tiempo y la selección del tema. Los propósitos permiten enumerar los fines del proyecto. El desarrollo explica el proceso pedagógico seguido para ponerlo en práctica y las actividades efectuadas. Los resultados presentan las bondades, producto de la aplicación del proyecto. Las consideraciones finales sintetizan los beneficios de la experiencia.

Cabe destacar que dada la poca representatividad de la muestra, este trabajo constituye una exploración, un primer avance de investigación, que más adelante contará con una muestra mayor para tratar de obtener resultados más concluyentes.

4. Se determinaron los elementos de cohesión con mayor frecuencia de aparición y se aislaron para su estudio los siguientes: sustitución sinonímica, sustitución pronominal, elipsis y repetición léxica.

5. Se transcribió el texto a un cuadro de doble entrada para extraer en cada párrafo cada caso de cohesión, el tipo de mecanismo de cohesión y el elemento presupuesto al que hace referencia el mecanismo.

6. Se efectuó la sumatoria de cada mecanismo de cohesión y se vació en una matriz de datos conformada por el tipo de mecanismo cohesivo, la frecuencia de aparición y el elemento referido. Los resultados finales se llevaron a los cuadros que aparecen en la sección Resultados del presente artículo.

3. RESULTADOS

3.1. Mecanismos de cohesión en la introducción

En el cuadro 1 precedente podemos observar la distribución de los mecanismos de cohesión en la introducción del PPA analizado. El nexo favorecido es la sustitución pronominal, con un 46,2%, seguido de la sustitución sinonímica, con 23,1%, mientras que las elisiones y la reiteración léxica comparten la misma frecuencia, con 15,4%.

Estos resultados evidencian una presencia significativa de la sustitución a través de los elementos referidos: *la experiencia, los temas, docente y niños*, términos que también aparecen elididos o repetidos, por cuanto son elementos temáticos. Su presencia se justifica porque en la introducción debe quedar suficientemente explícita la información relacionada con los contenidos del proyecto y la población con la cual se desarrolló.

Cuadro 1
Porcentaje de mecanismos de cohesión en la categoría introducción

| Mecanismos de Cohesión | % | Elementos Referidos |
|------------------------------|------|--|
| Sustitución pronominal (SP). | 46.2 | Los niños. La sala de charlas. El docente. Los temas. Experiencias y estrategias. |
| Sustitución sinonímica (SS). | 23.0 | La experiencia. Los temas. |
| Elipsis (E). | 15.4 | La experiencia. Desarrollo del temario. |
| Reiteración léxica (RL). | 15.4 | Los temas. Los niños. |
| Total | 100 | |

Así, tenemos algunos ejemplos de las funciones que cumplen los elementos cohesivos en la estructura introductoria del PPA:

- 1 a. La siguiente experiencia se desarrolló en el segundo grado del Instituto María Montessori, San Cristóbal, estado Táchira, durante los meses de abril y mayo del año escolar 1998 – 1999...
 - b. y Ø permitió a los alumnos, representantes y docentes tener una visión real en cuanto a la importancia de cada parte de nuestro cuerpo.
- 2 a. Esta actividad se realizó en la sala de charlas...
 - b. la cual está acondicionada con una alfombra y cojines para cada niño, proporcionando así un ambiente cómodo y agradable para compartir sus inquietudes y necesidades.

En el ejemplo (1) se hace una exposición de motivos relacionada con el PPA para introducir el tema al cual se va a referir. Puede observarse cómo la oración aparece estructurada en dos cláusulas. En (1)a se expone el espacio físico donde se desarrolló la experiencia pedagógica, luego aparece el uso de la elipsis para sustituir el sintagma *la experiencia*, continúa la andadura discursiva, y así en (1)b se mencionan las bondades del proyecto sin tener que recurrir a la repetición del término. Implica en su significado una referencia exclusiva (Martínez, 2001), por cuanto la elisión de *la experiencia* en (1)b no indica la misma identidad que en (1)a, en tanto su significado no es el mismo.

En el ejemplo (2) encontramos dos tipos de sustitución. Para hacer referencia a *esta actividad*, en (2)a se utiliza una pieza léxica sustitutoria que evoca el mismo sentido de *la experiencia* mencionada en (1). Por ello, podemos observar que la sustitución sinonímica utilizada no tiene

el referente en la misma cláusula, sino que se encuentra a una distancia de dos oraciones anteriores, lo cual requiere un esfuerzo por parte del lector para su interpretación.

En (2)b se observa la sustitución pronominal *la cual* para hacer referencia a *la sala de charlas* y continuar la andadura discursiva sin tener que repetir el elemento sustituido. Es decir, se hilvanan los términos mediante una relación cohesiva en la cual el sintagma sustituido es intraoracional cercano al elemento sustituido.

3.2. Mecanismos de cohesión en los propósitos

Se observa que el 75% corresponde a la *elipsis* y el 25%, a la *sustitución pronominal*, mientras que la *sustitución sinonímica* y la *reiteración léxica* no obtuvieron ningún porcentaje de aparición. La categoría referente a los propósitos se introduce mediante la expresión *los propósitos son*, y a continuación se enumera cada uno de ellos. Este procedimiento de entrada evita la redundancia y aligera el peso que supondría la repetición de la misma frase al inicio de cada uno de los objetivos del proyecto descrito.

Cuadro 2
Porcentaje de mecanismos de cohesión en la categoría *propósitos*

| Mecanismos de Cohesión | % | Elementos Referidos |
|------------------------------|-----|-----------------------------|
| Sustitución sinonímica (SS). | 00 | |
| Elipsis (E). | 75 | Los propósitos son |
| Sustitución pronominal (SP). | 25 | El cuerpo. Padres y amigos. |
| Reiteración léxica (RL). | 00 | |
| Total | 100 | |

Veamos la función de los mecanismos de cohesión en los *propósitos*:

- (3) Ø Lograr que los niños conozcan su cuerpo, lo valoren y aprecien su bienestar físico y mental.
- (4) Ø Propiciar un acercamiento entre los padres y amigos que participan en el proyecto.
- (5) Ø Facilitar el proceso lógico matemático, a través de diversas actividades (adición, sustracción, resolución de problemas, cartel de valores, entre otros).

(6) Ø Recolectar, registrar e interpretar datos obtenidos a través de instrumentos de medida de longitud y peso (cinta métrica y báscula).

(7) Ø Facilitar por medio de la globalización de los ejes transversales los contenidos, propiciando experiencias significativas.

Puede observarse cómo en los ejemplos desde el (3) al (7) se presenta la *elisión*, por cuanto hay una información dada, es decir, se elide previamente la frase *los propósitos* son al inicio de cada cláusula. La información nueva (cada uno de los propósitos del proyecto) aparece en el texto precedida de la forma elíptica que evoca la información dada o tema, como aquello que contiene lo presupuesto (los propósitos son) y que por consiguiente posee la menor información textual. De allí que cada una de las cláusulas contenidas en los ejemplos del (3) al (7) aporten el contenido fundamental del mensaje, es decir, lo más rico en la información con respecto al tema sobre los propósitos del proyecto.

3.3. Mecanismos de cohesión en el desarrollo

En el desarrollo del PPA se obtuvieron porcentajes de *sustitución pronominal* de 42,59%; *sustitución sinonímica* de 20,37%; *elipsis verbal* de 22,22% y *reiteración léxica* de 14,81%. Es decir, que en esta categoría de los PPA la sustitución es significativamente alta a partir de los elementos más sustituidos *semana de carnaval, inquietudes, aparato, la charla, el cerebro*. Estos términos son utilizados frecuentemente durante el desarrollo de la experiencia pedagógica, para hacer alusión a los diversos temas tratados. Asimismo, se suplantán normalmente vocablos referidos a *los especialistas, profesor, alumnos, el grupo*, para mencionar los recursos humanos que participaron en la experiencia pedagógica.

Tenemos los siguientes casos:

(8) Las inquietudes de los niños nos dieron la pauta para esmerarnos en la selección de los temas a tratar, y de esta manera poder brindar un aprendizaje significativo sobre el esqueleto, el aparato digestivo y sus órganos internos, el cerebro, los cinco sentidos, el aparato circulatorio y el aparato urinario.

Cuadro 3
Porcentaje de mecanismos de cohesión en la categoría *desarrollo*

| Mecanismos de Cohesión | % | Elementos Referidos |
|------------------------------|------|---|
| Sustitución pronominal (SP). | 42.6 | El proyecto. El grupo. Los alumnos. Los niños. La charla. El cerebro. Las inquietudes. El grupo. Proyecto. Una dinámica. Especialistas. Profesores. Padres. |
| Elipsis (E). | 22.2 | Es. Los alumnos. La manipulación. Los niños. El grupo. |
| Sustitución sinonímica (SS). | 20.4 | Los niños. Los alumnos. Semana de Carnaval. Inquietudes. Los especialistas. Dinámica. Miembros del grupo. Aparato. |

(9) Luego de organizar la información dada por los niños seguía el trabajo de cómo planificarlo. Ellos estaban tan interesados en conocer su cuerpo, se consideró que nuestro deber era llevarlos a ese conocimiento, sin caer en la concepción de que enseñar es dar clases magistrales, explicar una lección o transmitir los conocimientos recogidos en un programa.

En (8) se hace referencia a las inquietudes de los alumnos, quienes marcan la pauta para que los docentes se preocupen por la adecuada selección de los contenidos propiciadores de aprendizajes significativos sobre un tema específico relacionado con algunos órganos del cuerpo humano. En el desarrollo del texto, y quizá para guiar al destinatario en el acto interpretativo, se repite varias veces el sintagma *el aparato*. Es de hacer notar que esta reiteración léxica hace pesada la lectura, resultando un tanto agobiante y abrumadora para el receptor del texto.

En (9) la repetición del elemento léxico *la información dada* sustituye a la misma acción *las inquietudes*, que aparece en la cláusula anterior, con lo cual el lector debe hacer un esfuerzo mayor y volver la mirada al contexto lingüístico precedente para comprender a qué información se hace referencia. Por su parte, *Ellos* constituye un elemento léxico sustituto de *los niños*, sustitución pronominal utilizada para hilvanar el discurso y garantizar la fluidez.

3.4. Mecanismos de cohesión en los resultados

La ocurrencia de la *sustitución pronominal* alcanza 42,9%, seguida de la *elipsis verbal*, con 35,7% y la *sustitución sinonímica* y la *reiteración léxica*, que comparten el porcentaje de 10,7%. En el desarrollo cohesivo de esta categoría se observan, igualmente, fenómenos lingüísticos, como la sustitución de un elemento léxico por otro o por una expresión y elisiones referidas generalmente a los sujetos de aprendizaje en el proyecto, como son los alumnos. Las sustituciones en el texto indican una relación semántica que se efectúa entre términos sustituidos (*alumnos, grupos de trabajo, experiencia*) y elementos referidos generalmente asociados a las bondades del proyecto (*reuniones de grupo, mapas mentales y conceptuales, actividades*), términos relacionados con los aspectos evaluativos de los alumnos durante el desarrollo de las prácticas pedagógicas, por lo cual no es casual que el elemento elidido con mayor frecuencia de aparición sea *los alumnos*.

Cuadro 4
Porcentaje de mecanismos de cohesión en la categoría resultados

| Mecanismos de Cohesión | % | Elementos Referidos |
|------------------------------|------|--|
| Sustitución pronominal (SP). | 42.9 | El equipo. Resultados. Actividades. Mapas mentales y conceptuales. Las hojas. Los alumnos. Reuniones de grupo. |
| Elipsis (E). | 35.7 | Los alumnos. |
| Sustitución sinonímica (SS). | 10.7 | Los alumnos. |
| Reiteración léxica (RL). | 10.7 | Las hojas. Hoja. Niños. Proyecto |
| Total | 100 | |

Como ejemplo de los mecanismos de cohesión empleados en la categoría *resultados*, tenemos:

(10) Mapas mentales y conceptuales en los cuales Ø solicitaban a las docentes una o dos hojas para unirla a su primera hoja de trabajo y vaciar la información con las que ellos contaban.

En (10) la sustitución pronominal *los cuales* tiene las piezas léxicas sustitutorias en la misma cláusula. El elemento nexivo sustituye a *mapas mentales* y *conceptuales*, unidades léxicas utilizadas comúnmente en el ámbito pedagógico actual. De igual manera, se aprecia el uso de la *elipsis*, pues en el verbo *solicitaban* tiene la huella del elemento lingüístico

elidido *los alumnos*; sin embargo, como se toma material léxico de la cláusula precedente y no de la misma estructura oracional, la información omitida no puede recuperarse con precisión. En este enunciado la *elipsis* contraviene las normas léxicas, y para su interpretación se requiere un mayor esfuerzo de procesamiento por parte del lector. No obstante, como el receptor del texto es —al igual que el emisor, probablemente— docente de educación básica, podría recuperar la información elidida a partir del contexto pedagógico.

3.5. Mecanismos de cohesión en las *consideraciones finales*

Las *consideraciones finales* presentan la siguiente distribución de los mecanismos cohesivos: 28,4% de *sustitución sinonímica*, 38,2% de *elipsis*, 22,3% de *sustitución pronominal* y 11,1% de *reiteraciones léxicas*. En este apartado se hace una explicación de las conclusiones del proyecto, en la cual se elide *la planificación por proyectos permite*, elisión que contribuye a enumerar las consideraciones finales sin recurrir a la repetición permanente; de allí que la alta representatividad de la *elipsis* en esta estructura textual se debe a que en la misma se enumera una serie de hechos.

Cuadro 5
Porcentaje de mecanismos de cohesión en la categoría
consideraciones finales

| Mecanismos de Cohesión | % | Elementos Referidos |
|------------------------------|------|---|
| Elipsis (E). | 38.2 | La planificación por proyectos permite. Contexto. |
| Sustitución sinonímica (SS). | 28.4 | Proyecto pedagógico. Procedimiento. |
| Sustitución pronominal (SP). | 22.3 | Planificación por proyectos. Proyectos pedagógicos. |
| Reiteración léxica (RL). | 11.1 | Docente. |
| Total | 100 | |

En las *consideraciones finales* del PPA se presentan los siguientes ejemplos del uso de los mecanismos de cohesión:

(11) De esta experiencia se puede concluir que la planificación en proyectos constituye un procedimiento adecuado a través del cual el docente organiza en forma coherente y efectiva la acción pedagógica.

(12) De ahí se infiere el valor para la enseñanza, pues *Ø se trata de una organización mental y sistemática que permite mediar un aprendizaje en procesos más significativos, en forma secuencial y por ende...la construcción del conocimiento en forma integral.*

(13) En ese proceso de enseñanza y aprender juega un papel importante, la disposición del docente, las estrategias utilizadas (...) la lectura del material bibliográfico tanto de los niños como de la *docente*, (...) lo que evidencia la magia que hace los proyectos pedagógicos de aula, y que *los mismos* sean un testimonio más del disfrute a través de experiencias significativas.

En (11) el mecanismo cohesivo *esta experiencia* es utilizado como sustitución sinonímica del proyecto pedagógico mencionado, para armar la continuidad discursiva y presentar las conclusiones.

Por otra parte, en (12) se puede observar la elisión en *De ahí se infiere el valor para la enseñanza, pues Ø se trata de una organización mental...* En este ejemplo el mecanismo cohesivo utilizado no afecta la claridad del sentido enunciativo, pero no contribuye a la eficacia textual, por cuanto el elemento sustituido debe ser inferido por el lector.

En (13) encontramos dos mecanismos cohesivos, la *reiteración léxica* y la *sustitución pronominal*. Se emplea varias veces del término *docente*, quizás porque este medio lingüístico permite enlazar los enunciados y guiar al lector a una comprensión sin hacer mucho esfuerzo. De igual manera, el elemento *los mismos* hace referencia intraoracionalmente a los PPA, que muchas veces es “una especie de término *comodín* al cual se acude (...) con el fin de ampliar la información, especificar y redefinir con respecto al término sustituido” (Martínez, 2001:67).

CONCLUSIONES

Para el mantenimiento del tema se emplean mecanismos de cohesión, tales como sustitución, elisión y reiteración. Unos y otros le dan cohesión al texto al mantener la continuidad temática. Sin embargo, se observa la especialización de estos en atención a la categoría superestructural.

Las *sustituciones pronominales* son significativamente altas en la *introducción*, en el *desarrollo* y en los *resultados*. Esta tendencia obedece a que es allí donde se presenta mayor contenido y aparecen los térmi-

nos básicos que permiten articular las informaciones. En general, destacan los *pronombres personales*, lo cual se justifica porque en el texto analizado se hace referencia a los participantes de la experiencia pedagógica, como *los alumnos* y *los maestros*. También tienen una presencia considerable los pronombres demostrativos este y sus variaciones de género y número, para sustituir elementos materiales y temas desarrollados en la implementación del proyecto.

En los *propósitos* del texto, al igual que en las *consideraciones finales*, la *elisión* alcanza los más altos porcentajes, porque la expresión introductoria ya anuncia lo que vendrá seguidamente: una concatenación de elementos regida por un elemento común.

En las *consideraciones finales*, la *elipsis* y la *sustitución* comparten los valores más altos, lo cual es perfectamente justificable, pues ya toda la información ha sido desarrollada ampliamente y reposa en la conciencia del lector. Las piezas de mayor peso léxico ceden el paso a las más livianas, incluso al \emptyset que implica la elisión. En tanto que las sustituciones sinónimas reemplazan elementos que ya han sido manejados y cuya reiteración léxica podría resultar “pesada” para el lector.

De manera que, en efecto, observamos la dependencia entre el sistema léxico-gramatical empleado y la organización del texto. Los procedimientos léxicos y gramaticales, que permiten evitar la confusión o desaparición del referente textual, parecen ser propios de la naturaleza de la estructura textual.

En general, independientemente de la categoría estructural, en el texto predomina la sustitución pronominal o sinónima, y aparecen básicamente pronombres personales y demostrativos. El segundo lugar lo ocupa la elisión y el tercero, la reiteración. Probablemente esto se deba a que se refieren a objetos, acciones, procesos, estados, etcétera, que se comportan como nombres comunes y términos poco técnicos, susceptibles de ser sustituidos. De aparecer nombres propios o tecnicismos, la posibilidad de sustitución sería menor y, en contraparte, aumentaría el uso de la reiteración léxica, por ejemplo. La elisión abunda por la enumeración de elementos, pues el enunciado basta para mantener el referente.

Referencias documentales

- ALONSO, F. 2003. **La producción escrita del texto tipo ensayo en estudiantes que ingresan a la Educación Superior**. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico Rafael Alberto Escobar Lara, Maracay (Venezuela). Trabajo de grado no publicado.
- ÁLVAREZ, A. 2000. **Poética del habla cotidiana**. Universidad de Los Andes, Mérida (Venezuela).
- BEAUGRANDE, R.; DRESSLER, R. 1997. **Introducción a la lingüística del texto**. Ariel, Barcelona (España).
- BERNÁRDEZ, E. 1982. **Introducción a la lingüística del texto**. Espasa Calpe, Madrid (España).
- BRUNI, A. 2004. "Mecanismos de cohesión en un texto de Italo Calvino: propuesta para un análisis". **Núcleo**, N° 21: 7-23.
- CALSAMIGLIA, H.; TUSÓN, A. 1999. **Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso**. Ariel, Barcelona (Span).
- CASADO VELARDE, M. 1995. **Introducción a la gramática del texto en español**. Arco/Libros, Madrid (España).
- DÍAZ FERNÁNDEZ, M. 2000. "Estudios de las relaciones de cohesión en la producción escrita de textos del orden narrativo y argumentativo". **Letras**, 60: 109-133. Upel-IPC, Caracas (Venezuela).
- DÍAZ, L. 2001. **Autocorrección y Co-corrección: una alternativa para mejorar la coherencia y cohesión de los textos expositivos**. Uplel, Maracay (Venezuela). Trabajo de grado no publicado para optar al título de magíster en Lingüística.
- HALLIDAY, M.; HASAN, R. 1976. **Cohesion in english**. Longman, London (England).
- HASAN, R. 1984. "Coherence and cohesive harmony", en J. Flood James (ed.). **Understanding reading comprehension**: 181-219. International Reading Association, Delaware.
- REVISTA MAESTROS HOY. 2000. N° 2. San Cristóbal (Venezuela).
- SÁNCHEZ, I. 1992. **Hacia una tipología de los órdenes del discurso**. Upel, Caracas (Venezuela). Trabajo presentado para el ascenso a titular.
- SÁNCHEZ, I. 1993. "Coherencia y órdenes discursivos". **Letras**, 50: 61-82. IPC, Caracas (Venezuela).
- SIMONE, R. 2001. **Fundamentos de Lingüística**. Ariel, Barcelona (España).
- VAN DIJK, T. 1998. **Texto y contexto. (Semántica y pragmática del discurso)**. Cátedra, Madrid (España).

- VAN DIJK, T. 1992. **La ciencia del texto**. Paidós, Barcelona (España).
- VAN DIJK, T. 2001. **Estructuras y funciones del discurso**. Siglo XXI, México (México).
- VILLEGAS, C. 2003. "Estructuras y estrategias del discurso escrito en la prensa venezolana". **Textura**, Vol. 2, N° 1: 0215/E013-N1 2003.